

# Steinbach

for today's lifestyle

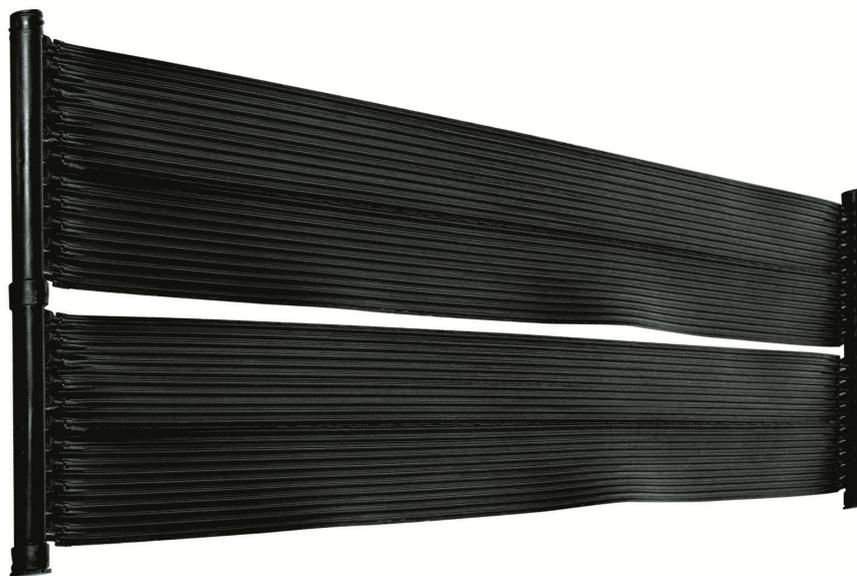
## Bedienungsanleitung



## SCHWIMMBAD SOLARMATTE

0,7 x 3,0 m oder 0,7 x 6,0 m

Art. Nr. 00-49120 / 00-49123



Grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen sind stets einzuhalten. Fehler durch Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen können zu schweren Verletzungen und/oder ernsten Unfällen führen.



### VORSICHT

Wenn Sie unsere Bedienungsanleitung oder Sicherheitshinweise nicht genau befolgen, kann dies zu Schäden am Gerät führen oder es können Personen verletzt werden.



### WICHTIG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, sowie die darin angeführten Hinweise genau durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

- Lassen Sie keine Kinder mit diesem Gerät hantieren.
- Stellen Sie Ihr Filtersystem immer ab, wenn Sie an Ihrer Solarmatte arbeiten.
- Installieren Sie das Gerät für Kinder unerreichbar.
- Stellen Sie das Gerät nicht zu nah an das Pool (ausreichender Sicherheitsabstand).
- Benützen Sie keine Schmiermittel auf der Basis von Petroleum. Petroleum greift die Plastik-Bestandteile des Produktes an.



### HINWEIS

#### **Sicherheitshinweis:**

Diese Sicherheitswarnungen sind keine Garantie für ein Ausbleiben von möglichen Problemen oder Schadensfällen. Der Swimming-Pool-Besitzer sollte stets umsichtig mit dem erworbenen Gerät umgehen.

Die Solarmatte wurde nach hohen Technik- und Sicherheitsstandards entwickelt und produziert. Somit ist eine einfache und sichere Handhabung gewährleistet. Bei korrekter Benützung und Pflege werden Sie an diesem Produkt sehr lange Freude haben.

Inhalt:

<b>1</b>	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Allgemeine Informationen .....</b>	<b>4</b>
2.1.1	Voraussetzungen für die Installation einer Solarmatte.....	4
2.1.2	Funktionsweise .....	4
2.1.3	Richtiges Auspacken .....	4
2.1.4	Benötigtes Werkzeug und Zubehör .....	4
2.1.5	Lernen Sie Ihr Pool kennen .....	4
2.1.6	Der ideale Ort für Ihre Solarmatte.....	5
2.1.7	Mehrere Solarmatten zusammenschließen .....	5
2.1.8	Produkt-Pflege .....	5
2.1.9	Überwinterung .....	5
<b>3</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>6</b>
3.1.1	Technische Daten.....	6
3.1.2	Heizleistung .....	6
<b>4</b>	<b>Teileliste .....</b>	<b>6</b>
4.1.1	Primäre Bestandteile .....	6
<b>5</b>	<b>Installationsanweisungen .....</b>	<b>6</b>
5.1.1	Aufbau-Anleitung .....	6
<b>6</b>	<b>Erste Anwendung .....</b>	<b>8</b>
<b>7</b>	<b>Problembehebung .....</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>Garantie .....</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Serviceabwicklung .....</b>	<b>8</b>

# 1 Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

**Vorsicht:** Wenn Sie unsere Bedienungsanleitung oder Sicherheitshinweise nicht genau befolgen, kann dies zu Schäden am Gerät führen oder es können Personen verletzt werden.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die angeführten Hinweise.
- Lassen Sie keine Kinder mit diesem Gerät hantieren.
- Stellen Sie Ihr Filtersystem immer ab, wenn Sie an Ihrer Solarmatte arbeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht zu nah an das Pool (ausreichender Sicherheitsabstand).
- Benützen Sie keine Schmiermittel auf der Basis von Petroleum. Petroleum greift die Plastik-Bestandteile des Produktes an.



## HINWEIS

Diese Sicherheitswarnungen sind keine Garantie für ein Ausbleiben von möglichen Problemen oder Schadensfällen. Der Swimming-Pool-Besitzer sollte stets umsichtig mit dem erworbenen Gerät umgehen.

# 2 Allgemeine Informationen

## 2.1.1 Voraussetzungen für die Installation einer Solarmatte

Die von Ihnen erworbene Solarmatte ist für eingegrabene und Aufstellpools gedacht und ist einfach zu installieren und zu handhaben. Die Installationsanleitung beruht auf folgenden Voraussetzungen:

- 1) Sie besitzen einen Pool welcher komplett aufgebaut und mit Wasser gefüllt ist.
- 2) Ihr Pool verfügt über ein Filtersystem.
- 3) Sie verfügen über die notwendigen Verbindungsschläuche um das Pool und das Filtersystem mit Wasser zu versorgen. (32 mm Ø oder 38 mm Ø)

Dies sind die Voraussetzungen damit die Solarmatte, wenn diese installiert und komplett an die Filterpumpe angeschlossen ist, Wasser durch die Solarkammern befördern kann.

## 2.1.2 Funktionsweise

Sobald das Gerät installiert ist, wird es zwischen Ihrem Filtersystem und Ihrem Pool mittels der beiden Schlauchverbindungen angeschlossen. Der Anschlussschlauch befördert das von Ihrer Filteranlage kommende kalte Wasser in die Solarkammern Ihrer Solarmatte. Dort wird es durch die Sonnenenergie erwärmt und anschließend wieder durch den zweiten Verbindungsschlauch Richtung Pool geleitet.

Die Erwärmung des Wassers ist von folgenden Faktoren abhängig: Durchflussmenge und Sonneneinstrahlung.

Die Solarheizung funktioniert nur effizient bei Sonneneinstrahlung. Sie kann auch bei schlechtem Wetter an der Pumpe angeschlossen bleiben, da diese nur einen geringen Druckverlust bei der Pumpe verursacht.

## 2.1.3 Richtiges Auspacken

Seien Sie vorsichtig wenn Sie die Solarmatte auspacken und stellen Sie sicher, dass Ihr Set komplett ist bevor Sie mit dem Aufbau beginnen. (Siehe Teileliste).

## 2.1.4 Benötigtes Werkzeug und Zubehör

Diese Werkzeuge werden zum Aufbau benötigt, sind jedoch nicht im Set enthalten:

- Kreuzschraubenzieher
- Schlitzschraubenzieher
- Schmiermittel auf Silikonbasis

## 2.1.5 Lernen Sie Ihr Pool kennen

Bevor Sie mit der Installation der Solarmatte beginnen ist es wichtig über die technischen Details Ihres Pools Bescheid zu wissen.

- Wie groß ist mein Pool?
- Welche Verbindungsschläuche zwischen Pool und Filteranlage benütze ich (32 mm Ø oder 38 mm Ø)?

## Speedsolar Schwimmbad Solarmatte

- Welche Schlauchverbindungen benütze ich (Muffen oder Gewindeanschluss)?
- An welchem Platz habe ich die beste Sonneneinstrahlung?

### 2.1.6 Der ideale Ort für Ihre Solarmatte

Ihre Solarmatte benötigt einen Platz mit möglichst viel Sonnenlicht.

- Positionieren Sie die Solarmatte nie oberhalb des Wasserspiegels Ihres Pools.
- Halten Sie eine gewisse Distanz zum Pool ein (Sicherheitsabstand einhalten).
- Die Solarmatte wird so aufgestellt, dass Sie eine maximal mögliche Sonneneinstrahlung haben.

**Hinweis:** Die Solarmatte ist zwischen dem Filtersystem (nachdem das Wasser gefiltert wurde) und dem Pool zu installieren. Die Solarmatte wird nach dem Filtersystem aufgestellt um einen Wasser-Rückstau zu verhindern.

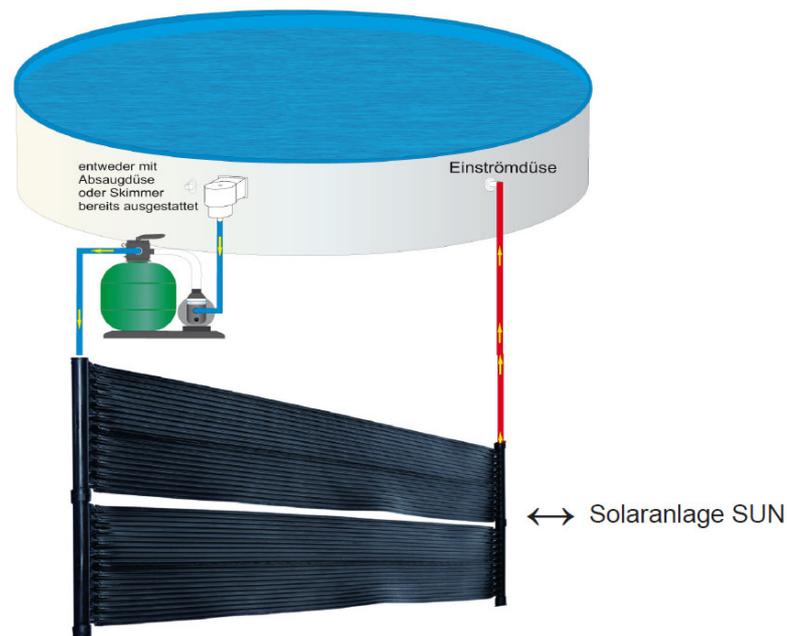
Bevor Sie mit der Installation der Solarmatte beginnen, stellen Sie sicher, dass der Wasser Ab- und Zufluss unterbrochen wird.

### 2.1.7 Mehrere Solarmatten zusammenschließen

Installieren Sie mehrere Solarmatten niemals direkt in die Rücklauf-Leitung. Schäden die auf diesem Weg entstehen fallen nicht unter die Garantie.

Um mehrere Heizelemente zusammenzuschließen benötigen Sie einen 3-Wege-Kugelhahn und ein T-Stück (nicht im Lieferumfang enthalten, aber optional unter der Art. Nr. 00-60045 Bypass-Set erhältlich). Der hier benötigte Verbindungsschlauch muss einen Durchmesser von 32 oder 38 mm haben.

Für weitere Informationen bezüglich der Installation der Solarmatte wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice oder erkundigen Sie sich beim Schwimmbadhändler in Ihrer Nähe.



Das Wasser fließt durch die Filteranlage zur Solaranlage und dann wieder zurück zum Pool.

### 2.1.8 Produkt-Pflege

Die Solarmatte sollte nicht der kalten Witterung ausgesetzt werden. Vor dem ersten Frost, oder am Ende der Poolsaison muss die Solarmatte an einem frostsicheren Platz gelagert werden.

### 2.1.9 Überwinterung

Lassen Sie alles Wasser aus der Solarmatte ab indem Sie die Leitungen abschließen. Überwintern Sie das Gerät an einem frostsicheren Platz. Entfernen Sie die Pool-Rücklaufleitungen.

Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Inneren des Gerätes befindet da dieses gefrieren kann. Gefrorenes Wasser dehnt sich aus und kann so die Solar-Kammern beschädigen.

## 3 Technische Daten

### 3.1.1 Technische Daten

- Abmessungen: 3,0 x 0,7 m (Art. 00-49120) / 6,0 x 0,7 m (Art. 00-49123)
- Gewicht: ca. 6 kg (Art. 00-49120) bzw. ca. 10 kg (Art. 00-49123)
- Maximaldruck 1 bar bei 20 °C
- Wasserdurchfluss mind. 2.000 l/h; max. 10.000 l/h

### 3.1.2 Heizleistung

Modell: 0,7 x 3,0 m für Aufstellpools bis max. 12 m<sup>3</sup> Wasserinhalt

Modell: 0,7 x 6,0 m für Aufstellpools bis max. 20 m<sup>3</sup> Wasserinhalt

**Hinweis:** Das Verbinden von mehreren Elementen erfordert einen zusätzlichen Bypass-Kit (nicht im Lieferumfang enthalten).

## 4 Teileliste

### 4.1.1 Primäre Bestandteile

Bezeichnung	Anzahl
Solarpanele	2
große Winkelverbindung	1
kleine Winkelverbindung	1
Endkappe groß	1
Endkappe klein	1
Dichtungsringe	6

**Hinweis:** Einige Teile sind ev. bereits vom Hersteller vorinstalliert.

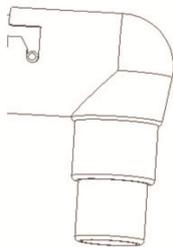
Die Solarpanele verfügen standardmäßig über Anschlüsse für 32 mm und 38 mm Schläuche.

## 5 Installationsanweisungen

### 5.1.1 Aufbau-Anleitung

Die angeführten Skizzen helfen, die Heizelemente richtig an Ihr Pool anzuschließen:

- 1) Zum Installieren der Solaranlage benötigt man zwei Schwimmbadschläuche (nicht im Lieferumfang enthalten): einen zum Verbinden zwischen Filteranlage und der Solarmatte und einen von der Solarmatte retour zum Pool.
- 2) Platzieren Sie die Solaranlage so, dass eine maximale Sonneneinstrahlung gewährleistet ist (mind. 6 Stunden pro Tag). Achtung: Wenn Sie die Filteranlage in der Nacht einschalten kann es passieren, dass Sie Ihr Pool mit der Solaranlage abkühlen.
- 3) Bevor Sie die Solaranlage installieren, lassen Sie die Anlage eine Stunde in der Sonne liegen. Dann schließen Sie die zwei Winkelverbindungen und die Endkappen laut Anschlusschema an.



**Grosser Winkel:**  
mit dem Dichtungsring verbinden, das Ende einführen und drehen bis es hält.



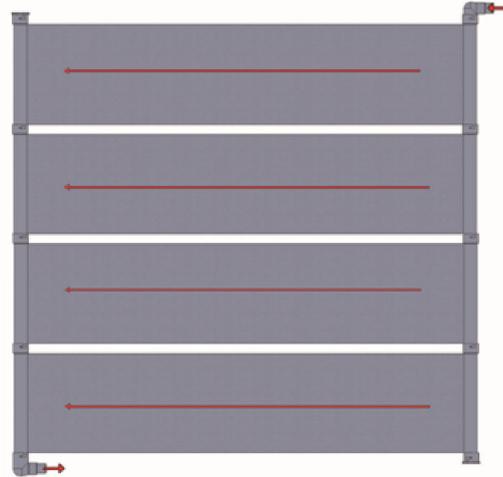
**Kleiner Winkel:**  
mit dem Dichtungsring verbinden, das Ende einführen und drehen bis es hält.

- 4) Schalten Sie die Pumpe ein. Wenn die Solarmatte, nun trotz Sonneneinstrahlung kühl wird, wurde alles sachgemäß installiert.
- 5) Solarmatten werden oft auf Dächern installiert. Auch wenn Sie mit dem Arbeiten auf Dächern vertraut sind, ist es ratsam die Matten von einem Fachmann installieren zu lassen. Um Gefahren zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, dass Sicherheitsrichtlinien eingehalten werden, wenn Sie die Solaranlage auf Dächern oder erhöhten Strukturen installieren.
- 6) Wenn Sie die Solaranlage am Boden installieren achten Sie darauf, diese so zu platzieren, dass Kinder keine Möglichkeit haben in den Pool zu gelangen.

**ANSCHLUSS Mit ZWEI PANELEN (SET):**



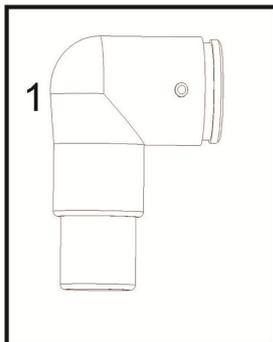
**ANSCHLUSS MIT 4 PANELEN (2 SETS):**



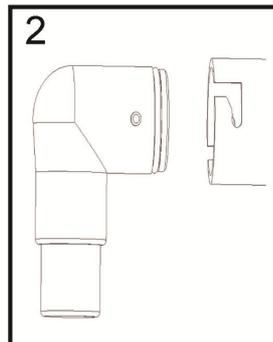
**WICHTIG**

Wenn Sie das Hauptrohr und die Winkel verbinden, müssen Sie jeweils einen Dichtungsring verwenden. Drehen Sie die Winkelverbindung bis sie richtig befestigt ist (siehe Bilder).

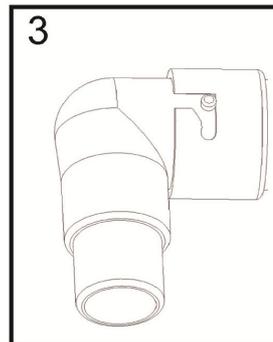
**Montage der kleinen Winkelverbindung:**



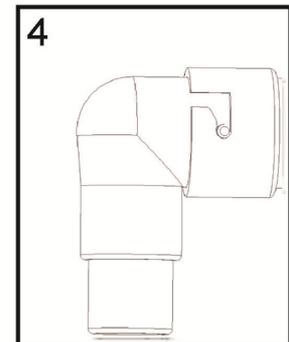
Den Dichtungsring an den Winkel anschliessen.



Den kleinen Winkel in das Endstück stecken.

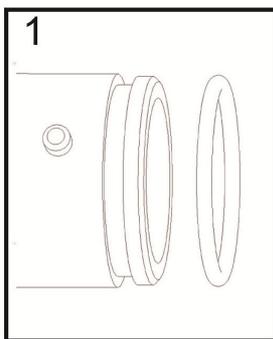


Ganz hineindrücken.

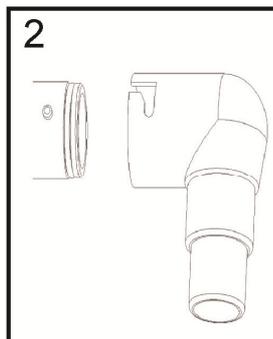


Den kleinen Winkel drehen bis er fest ist.

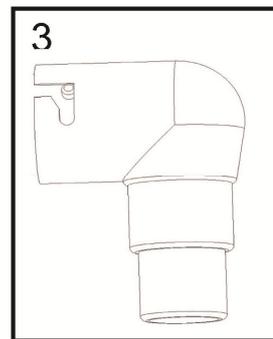
**Montage der großen Winkelverbindung:**



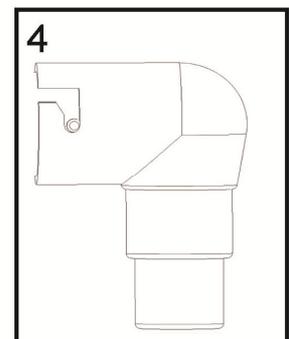
Den Dichtungsring auf das Endstück des grossen Winkels geben.



Den grossen Winkel auf die Stückverbindung stecken.



Ganz aufstecken.



Den grossen Winkel drehen und so fixieren.

- 1) Bei den Endkappen gehen Sie gleich vor wie bei den Winkelverbindungen.
- 2) Das Anschlussschema ist unbedingt einzuhalten weil sonst keine Funktion gegeben ist, bzw. es zu Schäden an den Solarpanelen kommen kann und diese nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- 3) Bevor Sie die Solaranlage installieren, lesen Sie bitte aufmerksam die Anleitung.

Positionieren Sie die Solarmatte an einem sonnigen Platz, halten Sie jedoch einen ausreichenden Mindestabstand zum Pool ein.

Platzieren Sie die Solarmatte immer Richtung SÜDEN. Vergewissern Sie sich, dass die Sonneneinstrahlung nicht durch Pflanzen oder sonstige Hindernisse gestört wird. (Achten Sie darauf, dass sich die Sonneneinstrahlung von morgens bis abends ändert).

Versichern Sie sich, dass alle Schlauchverbindungen dicht und die Schläuche nicht geknickt oder stark abgewinkelt sind. Sollten die Schläuche undicht sein, so überprüfen Sie ob bei allen Teilen die Dichtungsringe richtig sitzen und die Anschlüsse fest verschraubt sind. Ziehen Sie die Schlauchschellen nicht zu fest an (15kg Drehmoment).

## 6 Erste Anwendung

Wenn die Solaranlage aufgebaut und die Schläuche mit der Filterpumpe und dem Pool verbunden sind, öffnen Sie den Wasserzufluss und sorgen Sie dafür, dass Wasser durch den Schlauch fließt. Anschließend schalten Sie das Filtersystem ein. Luftblasen werden aus der Einlaufdüse im Pool aufsteigen. Das kommt daher weil die Luft aus der Solarmatte gedrückt wird. Sollte dies länger als 2 - 3 Minuten dauern, überprüfen Sie Ihre Installation auf Dichtheit.

**Hinweis:** Decken Sie Ihr Pool in der Nacht ab um Wärmeverluste zu vermeiden.

## 7 Problembehebung

Probleme	Ursache/Lösung
Das Pool wird nicht beheizt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gehen Sie sicher, dass Wasser durch die Schläuche fließt.</li> <li>• War es sonnig genug?</li> <li>• Nutzen Sie die maximal mögliche Sonneneinstrahlung und erhöhen Sie die Laufzeit der Filterpumpe.</li> <li>• Decken Sie Ihr Pool über Nacht ab um Wärmeverluste zu vermeiden.</li> <li>• Möglicherweise sind mehrere Solarmatten nötig.</li> </ul>
Kein anfängliches Blubbern nachdem das Gerät an die Pumpe angeschlossen wurde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollieren Sie das Filtersystem und gehen Sie sicher, dass Wasser vom Pool durch die Filterpumpe, dann durch die Solarmatte und anschließend durch den Verbindungsschlauch zurück zum Pool fließt.</li> </ul>
Luftblasen kommen aus dem Pool-Rücklauf nachdem die Pumpe eingeschaltet wurde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Verbindungsschläuche auf etwaige Beschädigungen.</li> <li>• Kontrollieren Sie, ob die Schlauchklemmen fest genug angezogen worden sind.</li> </ul>
Auslaufendes Wasser.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Dichtungen im Leitungssystem.</li> <li>• Kontrollieren Sie ob die Schlauchklemmen fest genug angezogen worden sind.</li> <li>• Überprüfen Sie die Verbindungsschläuche auf Risse.</li> </ul>

## 8 Garantie

Der Hersteller gewährt die Garantie und die Betriebssicherheit nur unter folgenden Voraussetzungen:

- Die Solarmatte wurde korrekt aufgebaut, angeschlossen und laut Bedienungsanleitung in Betrieb genommen.
- Es wurden nur original Bauteile verwendet.
- Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie!

## 9 Serviceabwicklung

Für technische Auskünfte, bei fehlenden Teilen oder im Falle einer Reklamation wenden Sie sich bitte direkt an unseren Kundenservice:

**Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich**

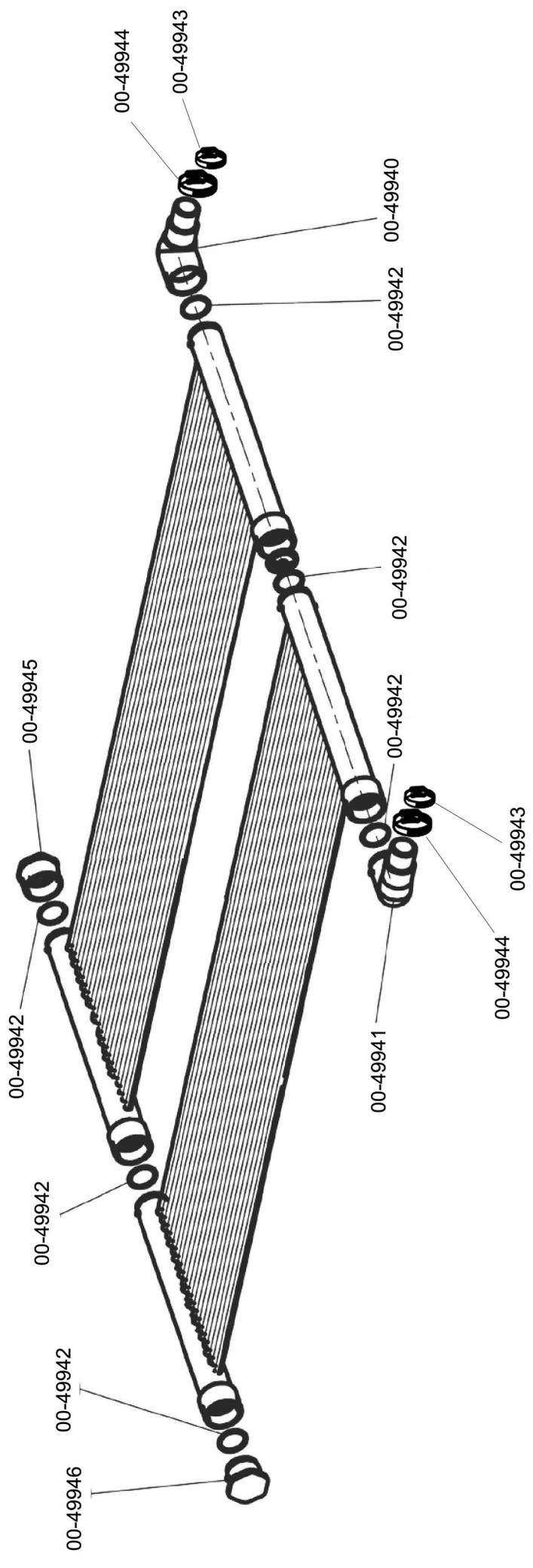
**Tel. für Österreich: (0820) 200 100 106 (0,145€ pro Minute aus allen Netzen)**

**Tel. für Deutschland: (0180) 5 405 100 106 (0,14€ pro Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42€/ Min.)**

**e-mail: [service@steinbach.at](mailto:service@steinbach.at)**

**[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)**

00-49120 / 00-49123



## Sprachen / Language



Lieber Kunde!

Die Anleitung in Ihrer Sprache finden Sie unter [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual), sollten Sie keinen Internet Zugang haben, können Sie die Anleitung schriftlich bei uns anfordern. Wir senden Ihnen diese gerne kostenlos zu.



Dear customer!

Instructions in your language are available at [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). In case you do not have internet access, please write us to request the instructions. We will be happy to send you a copy without additional cost.



Cher client

Vous trouverez l'instruction dans votre langue sur [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual), si vous n'avez pas accès à l' Internet, merci de commander l'instruction par écrit. Nous vous l'enverrons gratuitement.



Gentile Cliente!

Troverà le istruzioni nella Sua lingua all'indirizzo [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). Qualora Lei non sia fornito di accesso ad Internet, può chiederci le istruzioni per iscritto e noi saremo lieti di inviarle in forma gratuita.



Poštovani kupci!

Uputstvo na vašem jeziku potražite na [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). Ukoliko nemate pristup internetu, na vaš pismeni zahtjev uputstvo ćemo Vam besplatno dostaviti.



Poštovani kupčel!

Naputak na Vašem jeziku možete naći na [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). U slučaju da nemate internet pristup, naputak možete kod nas zatražiti pismenim putem. Mi ćemo Vam ga rado poslati na naš trošak.



Stimate client!

Instrucțiunile în limba dumneavoastră le găsiți sub adresa [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual), în caz că nu dețineți legătură internet, puteți cere instrucțiunile în scris de la noi. Vi le trimitem cu plăcere și gratuit.



Tisztelt Vásárló!

A használati útmutatót az Ön anyanyelvén megtalálja a [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual) weboldalon. Amennyiben nincs internet hozzáférési lehetősége, kérjük írásban közölje velünk igényét. Szívesen elküldjük Önnek a kívánt nyelvű használati útmutatót díjmentesen.



Spoštovani kupec!

Navodilo v Vašem jeziku se nahaja na [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). Če nimate dostopa do interneta, nam lahko pišete in z veseljem Vam bomo navodilo brezplačno poslali po pošti.



Vážený zákazník!

Návod k používání ve Vašem jazyce naleznete na webových stránkách [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). Nemáte-li přístup k internetu, můžete si návod písemně vyžádat přímo u nás. Rádi Vám jej bezplatně zašleme.



Milý zákazník!

Návod vo Vašom jazyku nájdete na [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). Ak by ste nemali žiaden prístup k internetu, môžete si návod písomne vyžiadať priamo u nás. Radi Vám ho bezplatne pošleme.



Уважаеми клиенти!

Упътването написано на вашият език може да намирате на адрес [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual), в случай че нямате достъп до интернет, можете да изискате от нас писмено упътване. С удоволствие ще ви го изпратиме безплатно.



Beste klant!

De instructies in uw taal, zie [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual), moet u geen toegang tot internet hebben, kunt u de handleiding schriftelijk aanvragen. Deze worden gratis aan u verzonden.



Уважаемые клиенты!

Руководство по эксплуатации на Вашем языке Вы найдете на [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). Если у Вас нет доступа к интернету, Вы можете отправить нам письменный запрос. Мы с готовностью и бесплатно для Вас вышлем эксплуатацию по почте.



Szanowny Kliencie,

instrukcję w Twoim języku znajdziesz na stronie: [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual); w przypadku braku połączenia z Internetem możesz zamówić instrukcję u nas. Wyślemy Ci ją gratis.



Poštovani klijentu,

uputstvo na vašem jeziku možete pronaći na stranici [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). Ukoliko nemate pristup internetu, uputstvo možete zatražiti kod nas pisanim putem. Te ćemo vam rado poslati besplatno.



¡Estimado cliente!

Las instrucciones en su idioma puede encontrarlas en [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual), en caso de que no disponga de acceso a internet, puede solicitarlas por escrito. Se las enviaremos gratis con mucho gusto.



Prezado cliente!

Aqui você encontra o manual de intruções em seu idioma: [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). Caso não tenha acesso a internet, solicite um manual por escrito. Nós teremos o prazer de enviá-lo gratuitamente.



Αξιότιμε πελάτη!

Τις οδηγίες στη γλώσσα σας θα βρείτε στο [www.steinbach.at/manual](http://www.steinbach.at/manual). Εάν δεν έχετε πρόσβαση στο internet, μπορείτε να ζητήσετε τις οδηγίες ταχυδρομικά. Θα σας τις στείλουμε ευχαρίστως δωρεάν.